

Allgemeine Informationen	2
Einleitung	2
Zweck des Handbuchs	2
Identifikation von Hersteller und Gerät	3
Informationen zur Sicherheit	3
Sicherheitsvorschriften	3
Sicherheitsvorrichtungen	4
Sicherheitskennzeichnung	5
Technische Informationen	6
Technische Daten	6
Allgemeine Beschreibung des Gerätes	7
Hauptteile / Serienausstattung	8
Installation	9
Verpackung und Auspacken	9
Planung der Installation der Anlage	9
Vorbereitung und Beschränkung Arbeitsbereiche	10
Steigungen	13
Steile Steigungen	13
Mögliche Elemente innerhalb des Arbeitsbereichs und entsprechende Sicherheitsabstände	14
Aufladen der Batterien bei der ersten Benutzung	15
Einstellungen	16
Empfehlungen für die Einstellungen	16
Einstellen der Schnitthöhe	16
Gebrauch und Funktionsweise	17
Vorschriften für den Gebrauch	17
Beschreibung der Bedienelemente des Roboters	17
Bedeutung Led Kombinationen	17
Inbetriebnahme	18
Inbetriebnahme mit verschobenem Start	18
Inbetriebnahme bei deaktivierten Sensoren	19
Sicherheitsstopp des Roboters	21
Stopp des Roboters	22
Längerer Stillstand und Wiederinbetriebnahme	22
Aufladen Batterien nach längerer Inaktivität	23
Empfehlungen für den Gebrauch	23
Ordentliche Wartung	24
Empfehlungen für die Wartung	24
Tabelle Wartungsplan	24
Reinigung des Roboters	24
Störungen, Ursachen und Abhilfen	25
Fehlersuche	25
Auswechseln von Komponenten	27
Empfehlungen für das Auswechseln von Teilen	27
Auswechseln der Batterien	27
Auswechseln der Klinge	27
Austauschen der Abgrundsensoren	28
Stilllegung des Roboters	28
Eg-Konformitätserklärung	29

Der auch teilweise Nachdruck dieses Dokuments ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.
 Der Hersteller bemüht sich um eine ständige Verbesserung und behält sich das Recht vor, dieses Dokument ohne Vorankündigung zu ändern, sofern dies keine Risiken für die Sicherheit mit sich bringt.
 © 2008 - Autor der Texte, der Abbildungen und des Seitenumbruchs: Tipolito La Zecca. Die Texte können ganz oder teilweise nachgedruckt werden, sofern der Autor genannt wird.

EINLEITUNG

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses Produkts, das Ihre Bedürfnisse und Erwartungen sicherlich erfüllen kann. Dieses Projekt wurde von der Firma ZUCCHETTI CENTRO SISTEMI S.p.A. (zertifiziert nach UNI EN ISO 9001) Software House entwickelt, die seit 1982 ihre Tätigkeit und damit auch ihre Stellung auf dem internationalen Markt immer weiter ausgebaut hat.

Durch die Anwendung zukunftsweisender Software-Lösungen in der industriellen Automation werden die Produktionstätigkeiten optimiert und die Arbeitsprozesse vereinfacht. Die Entwicklung dieses Produktes basiert auf den ständigen Forschungsaktivitäten der ZUCCHETTI-Labore.

DE

ZWECK DES HANDBUCHS

- Dieses Handbuch ist wesentlicher Bestandteil des Gerätes und wurde vom Hersteller erstellt, um all denen, die während der voraussichtlichen Lebenszeit des Gerätes autorisiert sind, damit zu arbeiten, die notwendigen Informationen zu liefern.
- Die Anleitungen sollen dazu beitragen, eine gute Gebrauchstechnik anzuwenden, daher müssen sie von den Anwendern gelesen und strikt eingehalten werden.
- Der Hersteller liefert diese Informationen in seiner eigenen Sprache (italienisch); sie können in andere Sprachen übersetzt werden, um den gesetzlichen und/oder gewerblichen Anforderungen zu genügen.
- Nehmen Sie sich bitte etwas Zeit für die Lektüre dieser Informationen, um Risiken für die Gesundheit und Sicherheit der Personen sowie wirtschaftliche Schäden zu vermeiden.
- Bewahren Sie dieses Handbuch während der gesamten Lebensdauer des Gerätes an einem bekannten und leicht zugänglichen Ort auf, um es im Bedarfsfall jederzeit konsultieren zu können.
- Einige Informationen und Abbildungen in diesem Handbuch könnten nicht vollständig Ihrem Gerät entsprechen, wodurch ihre Funktion aber nicht beeinträchtigt wird.
- Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, ohne dies zuvor mitteilen zu müssen.
- Um einige besonders wichtige Textabschnitte hervorzuheben oder wichtige Spezifikationen anzugeben, wurden einige Symbole verwendet, deren Bedeutung im Folgenden beschrieben wird.



Gefahr – Achtung

Das Symbol zeigt besonders gefährliche Situationen an. Werden diese vernachlässigt, können Gesundheit und Sicherheit von Personen ernsthaft gefährdet werden.



Vorsicht - Warnung

Das Symbol zeigt an, dass ein entsprechendes Verhalten notwendig ist, um die Gesundheit und Sicherheit von Personen nicht zu gefährden und wirtschaftliche Schäden zu vermeiden.



Wichtig

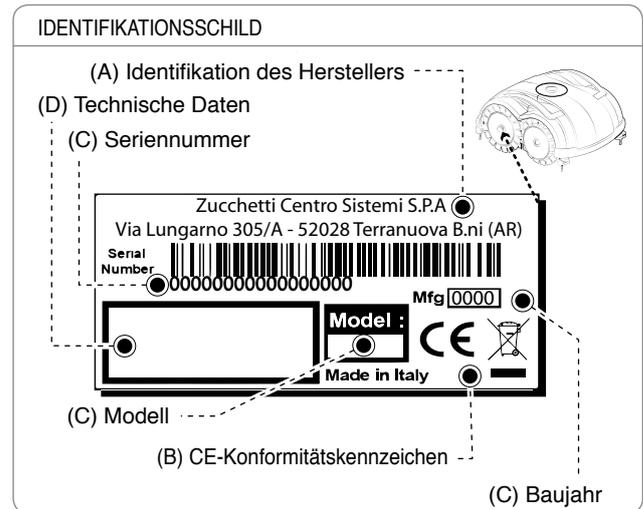
Das Symbol weist auf besonders wichtige technische Informationen hin, die unbedingt beachtet werden müssen.

IDENTIFIKATION VON HERSTELLER UND GERÄT

Das abgebildete Identifikationsschild ist direkt auf dem Gerät angebracht. Es enthält die Hinweise und alle unerlässlichen Angaben für die Betriebssicherheit.

Wenn ein Problem auftritt, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers oder an ein autorisiertes Zentrum. Geben Sie bei jeder Supportanforderung die auf dem Identifikationsschild angeführten Daten, die ungefähren Betriebsstunden und die Art der aufgetretenen Störung an.

- A. Identifikation des Herstellers.
- B. CE-Konformitätskennzeichen.
- C. Modell / Seriennummer / Baujahr.
- D. Technische Daten: Spannung, Strom, Schutzart, Masse, Schnittbreite.



INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT



SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Der Hersteller hat bei der Planung und der Konstruktion besonders auf jene Aspekte geachtet, die Risiken für die Sicherheit und Gesundheit der mit Personen verursachen können, die mit dem Gerät umgehen. Dabei wurden nicht nur die geltenden Gesetze, sondern auch die „anerkannten Regeln der Technik“ beachtet. Zweck dieser Informationen ist es, die Benutzer zu sensibilisieren, damit sie besonders darauf achten, allen möglichen Risiken vorzubeugen.
- Vor der ersten Benutzung sollte das ganze Handbuch aufmerksam durchgelesen werden und man sollte sich vergewissern, dass man es vollkommen verstanden hat. Insbesondere muss man alle Informationen zur Sicherheit verstanden haben.
- Zum Anheben und Verstellen befolgen Sie die direkt auf der Verpackung, auf dem Gerät und in den Bedienungsanleitungen des Herstellers enthaltenen Anweisungen.
- Beachten Sie die Bedeutung der Symbole auf den angebrachten Schildern; ihre Form und Farbe sind für die Sicherheit von Bedeutung. Sorgen Sie dafür, dass sie lesbar bleiben und beachten Sie die darauf angegebenen Informationen.
- Der Gebrauch des Rasenroboters ist nur Personen gestattet, die dessen Funktionsweise kennen und die das Handbuch gelesen und verstanden haben.
- Verwenden Sie das Gerät nur für die vom Hersteller vorgesehenen Zwecke. Der unsachgemäße Einsatz des Gerätes kann Risiken für die Sicherheit und Gesundheit der Personen sowie wirtschaftliche Schäden zur Folge haben. Beachten Sie, dass der Bediener oder Benutzer für Unfälle oder Gefahren verantwortlich ist, die anderen Personen oder deren Eigentum widerfahren können.
- Vor Gebrauch des Rasenroboters, vergewissern Sie sich bitte immer, dass keine Gegenstände (Spielsachen, Zweige, Kleider usw.) auf dem Rasen liegen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und/oder Kenntnis benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder haben von dieser Anweisungen erhalten, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Ist das Netzkabel des Trafos beschädigt, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst bzw. eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Um Sicherheitsrisiken zu vermeiden, stellen Sie bitte sicher, dass während der Roboter in Betrieb ist, sich keine Personen (insbesondere Kinder, ältere Menschen oder Behinderte) und Haustiere in seinem Arbeitsbereich aufhalten. Das Gerät überwachen wenn man weiß, dass Haustiere, Kinder oder andere Personen in der Nähe sind.
- Es ist absolut verboten, sich auf den Roboter zu setzen.
- Heben Sie den Roboter während er in Betrieb ist nie an, um die Klinge zu überprüfen oder ihn zu transportieren.
- Führen Sie nie Hände und Füße unter das Gerät wenn es eingeschaltet ist; dies gilt insbesondere für den Bereich der Räder.
- Die installierten Sicherheitseinrichtungen nicht manipulieren, umgehen oder entfernen. Wird diese Anforderung nicht

eingehalten, kann dies zu schweren Risiken für die Sicherheit und Gesundheit der Personen führen.

- Führen Sie alle vom Hersteller vorgesehenen Wartungsarbeiten durch. Eine gute Wartung sorgt für beste Leistungen und eine längere Betriebsdauer.
- Vor der Freigabe bzw. Durchführung von Wartungs- und Einstellungsarbeiten, die auch vom Benutzer mit etwas technischen Kenntnissen durchgeführt werden können, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und betätigen Sie die Sicherheitseinrichtung. Es müssen alle vom Hersteller vorgeschriebenen Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden, insbesondere bei Arbeiten am unteren Teil des Rasenroboters und die Anweisungen des Herstellers sind immer zu befolgen.
- Verwenden Sie die vom Hersteller vorgesehene persönliche Schutzausrüstung. Besonders bei Arbeiten an den Klingen sind Schutzhandschuhe zu tragen.
- Bevor man die Batterien ersetzt muss immer die Klinge ausgebaut werden.
- Vergewissern Sie sich, dass eventuelle Lüftungsöffnungen des Netzgerätes nicht durch Rückstände verstopft sind.
- Um die elektrischen Komponenten nicht bleibend zu beschädigen, den Roboter nicht mit Hochdruckwasserstrahlen reinigen und ihn nicht ganz oder teilweise in Wasser tauchen, da er nicht wasserdicht ist.
- Wer Reparaturarbeiten am Roboter ausführt, muss über ausgezeichnete technische Kenntnisse sowie besondere Fähigkeiten und Erfahrungen verfügen, die in diesem spezifischen Bereich erworben wurden und anerkannt sind. Sollten diese Anforderungen nicht erfüllt werden, kann dies zu Risiken für die Sicherheit und Gesundheit der Personen führen.
- Kontrollieren Sie den Roboter regelmäßig um sicherzustellen, dass die Klinge, die Montageschrauben und der Schneidmechanismus nicht abgenutzt oder beschädigt sind. Ersetzen Sie stark abgenutzte Teile nur durch Originalersatzteile, um die Funktionstüchtigkeit und das vorgesehene Sicherheitsniveau gewährleisten zu können.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben festgezogen sind, um zu gewährleisten, dass der Roboter unter guten Betriebsbedingungen arbeitet.
- Der Roboter darf nicht ohne die obere Abdeckung benutzt werden. Sollte diese mechanische Schäden aufweisen, ist sie zu ersetzen.
- Jede ordentliche oder außerordentliche Wartungsarbeit (z.B. Auswechseln der Batterien) muss vom autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.
- Bei Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen lehnt die Herstellerfirma jegliche Haftung ab.
- Die Verwendung und das Laden des Roboters in explosionsgefährdeter und leicht entzündbarer Umgebungen ist absolut verboten.
- Zum Aufladen des Roboters nur vom Hersteller gelieferte Lade- und Netzgeräte verwenden. Der nicht bestimmungsgemäße Gebrauch kann elektrische Schläge, Überhitzung oder Verlust von ätzender Batterieflüssigkeit verursachen. Falls die Flüssigkeit austritt, muss die Batterie mit Wasser / Neutralisationsmittel gewaschen werden. Bei Kontakt mit den Augen einen Arzt aufsuchen.

SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

1. Stoßschutz

Wenn das Gerät gegen einen festen Gegenstand von mehr als 9 cm (3.54 ") Höhe stößt, wird der Stoßsensor aktiviert. Der Roboter stoppt die Bewegung in diese Richtung und kehrt um, um das Hindernis zu umgehen.

2. Neigungsmesser

Falls der Roboter auf einem Gelände mit einem stärkeren Gefälle, als in den technischen Spezifikationen angegeben, arbeitet oder wenn er umkippt, wird die Schneidklinge angehalten.

3. Not-Aus-Schalter

Er befindet sich auf der Steuertafel mit der Aufschrift STOP und ist größer als die anderen Bedienelemente auf der Tastatur. Wenn man diesen Knopf während des Betriebs drückt, hält der Rasenroboter sofort an und die Klinge wird in weniger als 2 Sekunden blockiert.

4. Überstromschutz

Jeder der Motoren (Klinge und Räder) wird während des Betriebs ständig überwacht, um jede Situation zu erkennen, die zur Überhitzung führen kann. Falls ein Überstrom im Rädermotor auftritt, versucht der Roboter in die entgegengesetzte Richtung zu fahren. Wenn der Überstrom andauert, stoppt der Roboter und zeigt den Fehler an. Wenn der Überstrom am Klingenmotor auftritt, gibt es zwei Interventionsstufen. Fallen die Parameter unter die erste Stufe, führt der Roboter Manöver aus, um die Schneidklinge frei zu bekommen. Fällt der Überstrom unter die Schutzstufe, hält der Roboter an und meldet den Motorfehler.

SICHERHEITSKENNZEICHNUNG

	<p>Lesen Sie die Gebrauchsanleitungen aufmerksam durch und verstehen Sie deren Bedeutung, bevor Sie die Maschine verwenden.</p>		<p>Einen angemessenen Sicherheitsabstand von der Maschine einhalten, während diese in Betrieb ist.</p>
	<p>Die sich drehende Klinge nicht berühren, Hände und Füße nicht unter das Gerät einführen, wenn dieses eingeschaltet ist. Abwarten, bis die Klinge und die rotierenden Teile völlig stillstehen, bevor man daran arbeitet.</p>		<p>Achtung! Die Maschine nicht mit Wasserstrahlen reinigen oder waschen.</p> <p>Vergewissern Sie sich bitte, dass während der Roboter in Betrieb ist, sich keine Personen (insbesondere Kinder, ältere Menschen oder Behinderte) und Haustiere im Arbeitsbereich aufhalten. Halten Sie Kinder, Haustiere und andere Personen in sicherer Entfernung, wenn die Maschine in Betrieb ist. Um diese Risiken zu vermeiden empfiehlt es sich, die Tätigkeit des Roboters zu geeigneten Zeiten zu programmieren.</p>
	<p>Nicht auf die Maschine steigen.</p>		
	<p>Die Sicherheitseinrichtung betätigen, bevor man an der Maschine arbeitet oder sie anhebt.</p>		

TECHNISCHE INFORMATIONEN

TECHNISCHE DATEN

Beschreibung		Modell	
		L50BEU	L50DEU
Maximal empfohlene Fläche, die gemäht werden kann			
Roboter (*)	m ² (sq ')	400 (4300 ')	
Eigenschaften			
Abmessungen (B x H x T)	mm	409x199x335	
Gewicht des Roboters einschl. Batterie	kg	7,9	8,2
Schnitthöhe (Min-Max)	mm (")	42-48 (1.65-1,88 ")	
Durchmesser Klinge mit 4 Schneiden	mm (")	250 (9,84 ")	
Antrieb		Allradantrieb	
Elektromotoren	V	cc. (25.2 V)	
Geschwindigkeit Schneidklinge	RPM	4000 Schnitt	
		3000 Rasenpflege	
Fahrgeschwindigkeit	Meter/Minute	18 (59 ')	
Maximales Gefälle (*)	%	50%. Zulässig, je nach Zustand der Grasdecke und dem installierten Zubehör. 40%. Maximal. Bei normalem Zustand des Rasens.	
Umgebungstemperatur bei Betrieb	Max °C	ROBOTER -10°(14 F.) (Min) +42° (107 F.) (Max) BATTERIELADEGERÄT -10°(14 F.) (Min) +40° (104 F.) (Max)	
Gemessener Schalldruckpegel	dB(A)	72 (Max) – 65 (Rasenpflege)	
Schutzgrad gegen Wasser	IP	IP21	
Elektrische Eigenschaften			
Netzgerät (für Lithiumbatterie)		Zertifiziertes Gerät Meanwell ELN-60-27 - Klasse 2 Eingang: 100 - 240 V~; 1,2 A; 50/60 Hz Ausgang: 29.3 V =; 2,3 A	
Netz- und Batterieladegeräte			
Aufladbare Lithium-Ionen-Batterie		25.2V – 6.9Ah	
Ladegerät		29.3 Vcc - 2,3 Ah	
Durchschnittliche Ladezeit und Lademethode	hh:mm	3:00 - manuell	
Durchschnittliche Arbeitszeit (*)	hh:mm	3:30	
Sicherheitsstopp Klinge			
Kippsensor		serienmäßig	
Hebesensor		serienmäßig	

Ausstattung und Zubehör			
Sensoren für Graserkennung (Patentiert)	Anz.	6	
Abgrundsensoren (Patentiert)		auf Anfrage	serienmäßig
Messermodulation		serienmäßig	
Sensor zur Erkennung des gemähten Rasens (Patentiert)		serienmäßig	
Messer mit 8 Schneiden		Besonders geeignet für den ersten Schnitt in der Saison und bei Rasenbedingungen, die eine größere Schnittkraft erfordern. auf Anfrage	
Reinigungs-scheibe (Patentiert)		Eine Scheibe, die oberhalb der Schnittklinge anzubringen ist. Damit kann der Gehäuseboden sauberer gehalten werden. Besonders geeignet für Flächen mit sehr nassem Gras. auf Anfrage	

(*) Ja nach Zustand des Grases und der Grasdecke.

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG DES GERÄTES

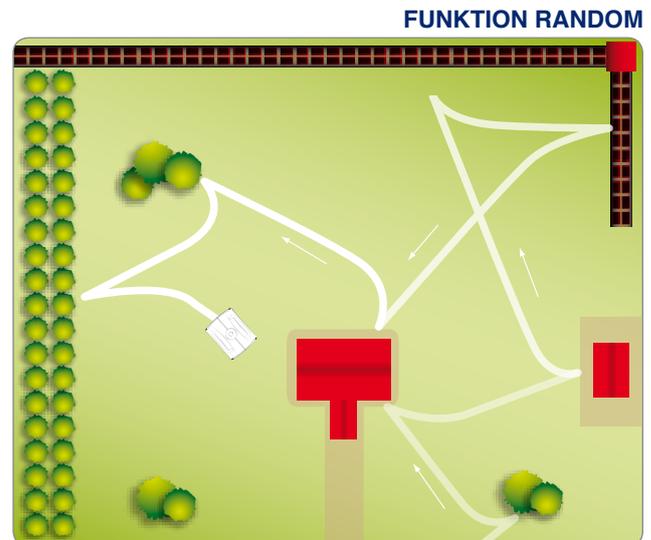
Das Gerät ist ein Roboter, der projektiert und konstruiert wurde, um das Gras in den Gärten und Wiesen der Wohngebäude zu jeder Tageszeit automatisch zu mähen.

Der Roboter ist klein, kompakt, leise und abhängig von den verschiedenen Eigenschaften der zu mähenden Fläche, leicht transportierbar.

In der Betriebsphase führt der Roboter das Mähen des Bereiches aus, der durch Pflastersteine und/oder Hindernisse (Zäune, Mauern usw.) begrenzt ist.

Wenn der Roboter das Fehlen von Gras feststellt oder auf ein Hindernis trifft, so wechselt er nach Zufall die Richtung und startet in die neue Richtung.

Aufgrund des Funktionsprinzips ("Random") führt der Roboter das automatische und vollständige Mähen des abgegrenzten Rasens durch (siehe Abbildung).

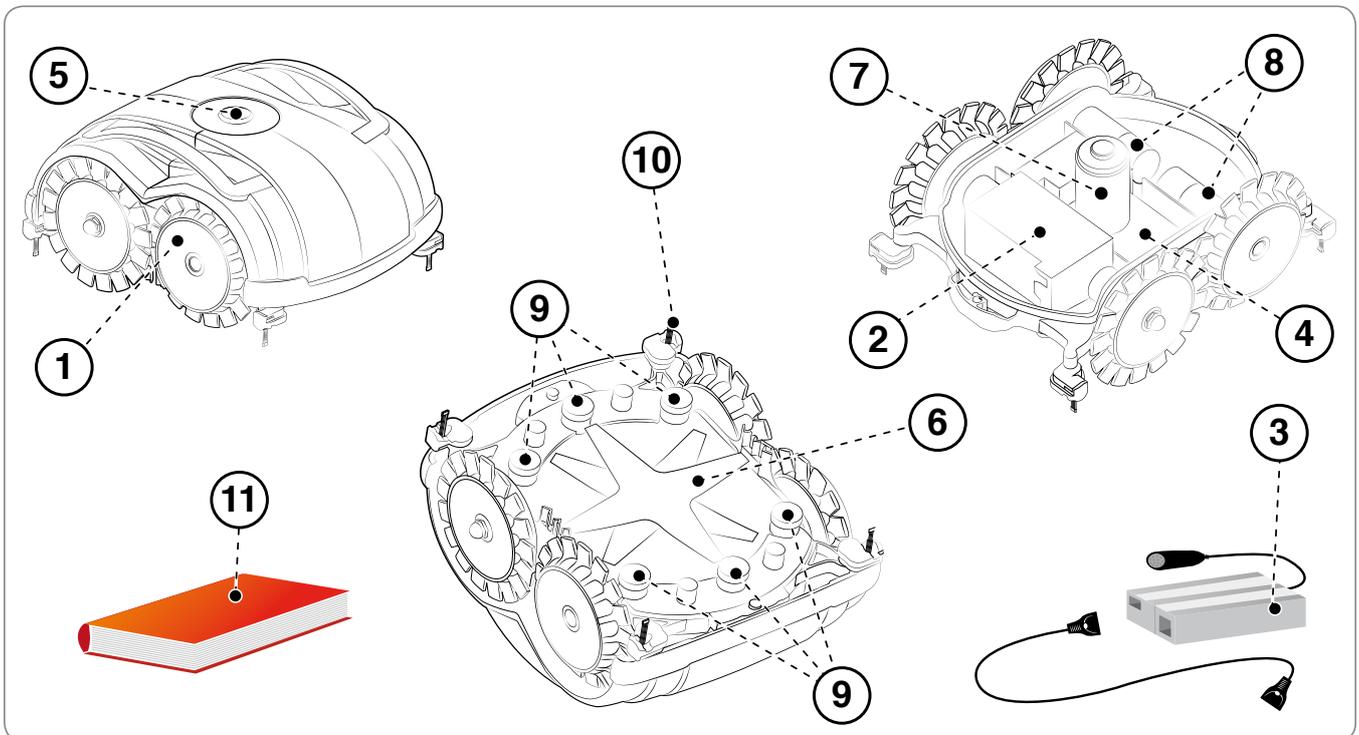


Die maximale Fläche, die der Roboter mähen kann, wird durch eine Reihe von Faktoren beeinflusst; die wichtigsten davon sind:

- Eigenschaften des Bereiches (unregelmäßige Umgebung, ungleichförmige Fläche, Unterteilung des Gebietes usw.).
- Eigenschaften der Wiese (Art und Höhe des Grases, Feuchtigkeit usw.).
- Zustand der Klinge (mit effizientem Schliiff, Ohne Schmutz und Verkrustungen usw.).
- Modell des Roboters und Typ der installierten Batterien.

HAUPTTEILE / SERIENAUSSTATTUNG

1. **Robot.**
2. **Akkubatterien:** versorgen die Motoren der Klinge und der Bewegung der Räder mit Strom.
3. **Netzgerät:** Dient dazu, die Batterien zu laden, oder ihre Ladung aufrechtzuerhalten.
4. **Elektronikkarte:** Steuert die automatischen Funktionen des Roboters.
5. **Tastatur für Befehle:** dient zur Einstellung und Anzeige der Fusionsmodalitäten des Roboters.
6. **Schnittklinge:** Führt das Rasenmähen durch.
7. **Elektromotor:** Bewegt die Schnittklinge.
8. **Elektromotor:** Einer bewegt die Übermittlungsgruppe des rechten Rades, der andere jene des linken Rades.
9. **Sensoren:** Dienen dazu, die Eigenschaften des Landes zu erkennen, worauf der Roboter arbeitet.
10. **Abgrundsensoren:** Sie dienen zur Erkennung von Abgründen. Die nach den Rädern ausgerichteten Sensoren erleichtern die Umkehr der Fahrtrichtung vor einer Stufe.
11. **Betriebsanleitung.**



VERPACKUNG UND AUSPACKEN

Das Gerät wird entsprechend verpackt geliefert. Packen Sie es vorsichtig aus und kontrollieren Sie die Unversehrtheit der Komponenten.



Vorsicht - Warnung

Kunststofffolien und Plastikbehälter von Säuglingen und Kleinkindern fern halten, es besteht Erstickungsgefahr!



Wichtig

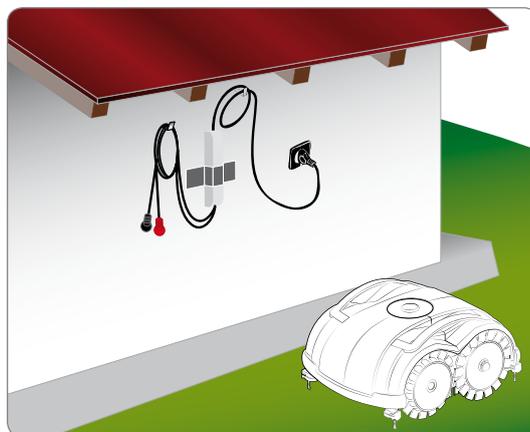
Bewahren Sie das Verpackungsmaterial zur späteren Verwendung auf.

PLANUNG DER INSTALLATION DER ANLAGE

Die Installation des Roboters benötigt keine schwierigen Arbeiten, sondern erfordert ein Minimum an Vorausplanung, um die beste Fläche für die Installation der Netzgerätgruppe.

Die Netzgerätgruppe in einem leicht zugänglichen Bereich positionieren.

- Das Netzgerät muss sich auf einem Ort, der belüftet werden kann, geschützt vor Wettereinflüssen und direktem Sonnenlicht.
- Das Netzgerät darf nicht in direktem Kontakt mit dem Boden oder einer feuchten Umgebung stehen.



Vorsicht - Warnung

Das Netzgerät an einer für Kinder unzugänglichen Stelle anbringen. Zum Beispiel in einer Höhe von mehr als 160 cm (63 ").



Vorsicht - Warnung

Um den elektrischen Anschluss durchführen zu können, muss in der Nähe des Installationsbereichs eine Stromsteckdose vorhanden sein. Vergewissern Sie sich, dass der Anschluss an das Stromnetz den geltenden gesetzlichen Bestimmungen entspricht. Um völlig sicher zu arbeiten, muss die elektrische Anlagen, an die das Netzgerät angeschlossen wird, über eine korrekt funktionierende Erdung verfügen.



Wichtig

Es wird empfohlen, die Gruppe in einem verschließbaren Schrank für elektrische Komponenten (für außen oder innen) zu installieren, der gut gelüftet ist, um eine ausreichende Luftzirkulation beizubehalten.



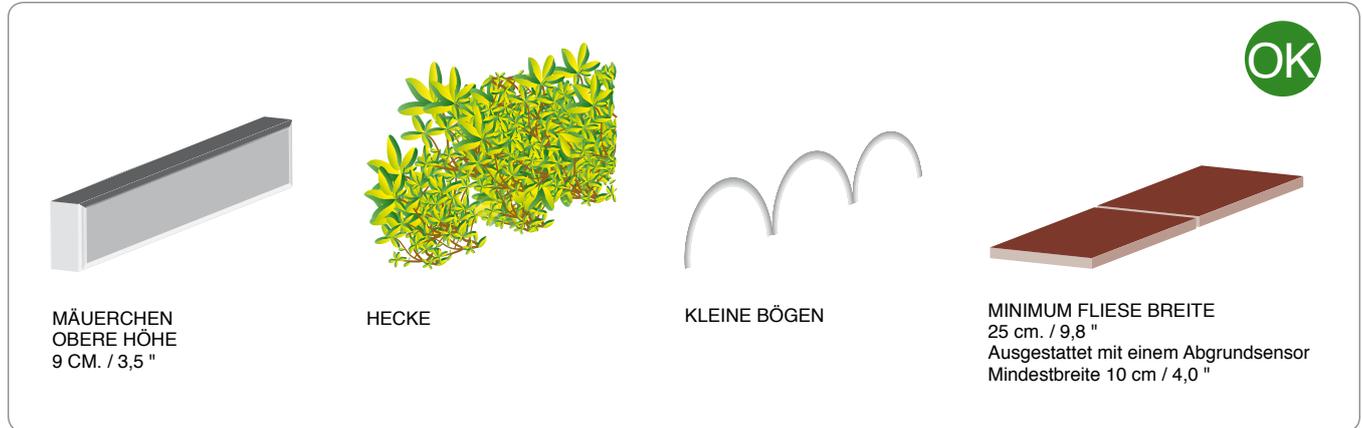
Vorsicht - Warnung

Es muss dafür gesorgt werden, dass nur autorisierte Personen Zugang zum Netzgerät haben.

Vorbereitung des zu mähenden Rasens

1. Überprüfen Sie, ob der zu mähende Rasen einheitlich und ohne Löcher, Steine oder andere Hindernisse ist. Andernfalls nehmen Sie die notwendigen Anpassungsarbeiten vor. Wenn sich gewisse Hindernisse nicht entfernen lassen, so müssen die betroffenen Bereiche auf angemessene Weise geschützt werden.
2. Kontrollieren Sie, dass kein Bereich des Rasens die zulässigen Steigungen überschreitet (siehe „Technische Daten“).

Der Roboter bewegt sich frei im Inneren des Rasens dank Sensoren, die das Vorhandensein des Gras erkennen. Der Garten muss angemessen kontrolliert und angepasst werden, damit der Roboter den nötigen Raum hat, um das Fehlen von Gras zu erkennen. Die unten aufgeführten Punkte müssen für einen sicheren Gebrauch des Roboters genau eingehalten werden.

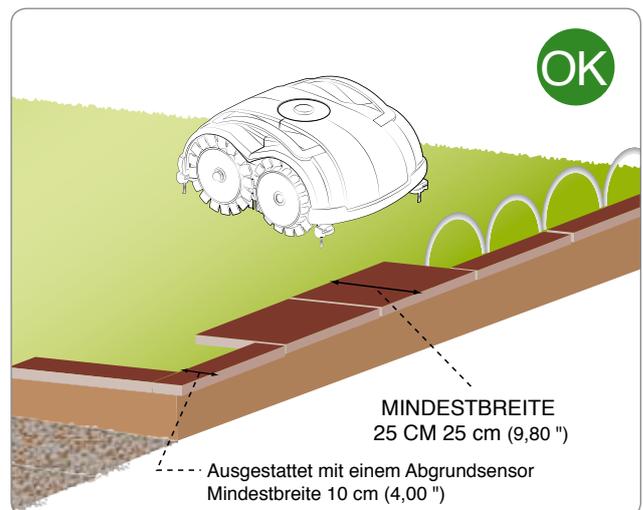


Arten der Begrenzung/Schutz, die für eine richtige Bestimmung des Arbeitsbereichs des Roboters verwendet werden können.

Pflasterung

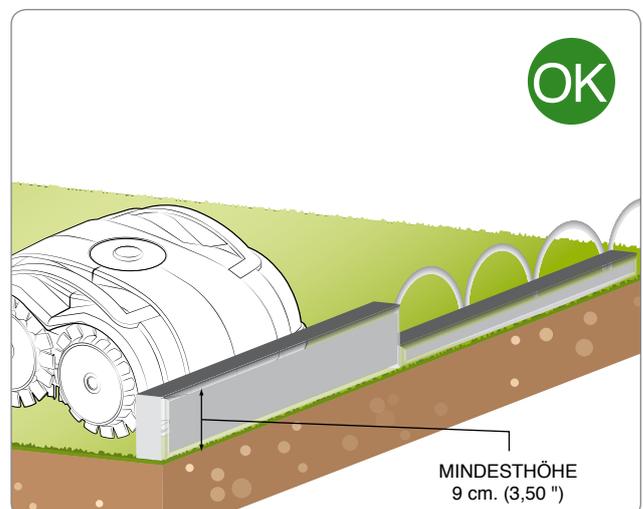
Der Roboter braucht einen graslosen Streifen von mindestens 25 cm (9,84 "), damit er stoppt und die Richtung wechselt. Bei Rasenflächen mit einem Fußweg oder einer Umrandung müssen diese mindestens 25 cm (9,84 ") breit sein. Umrandungen mit weniger als 25 cm (9,84 ") Breite müssen durch eine weitere Pflasterung oder durch eine mechanische Grenze geschützt werden, (siehe Abbildung), damit der Roboter an diesen anstoßen kann.

Der mit einem Abgrundsensoren ausgestattete Roboter braucht einen graslosen Streifen von 10 cm (4,00 ") Breite.



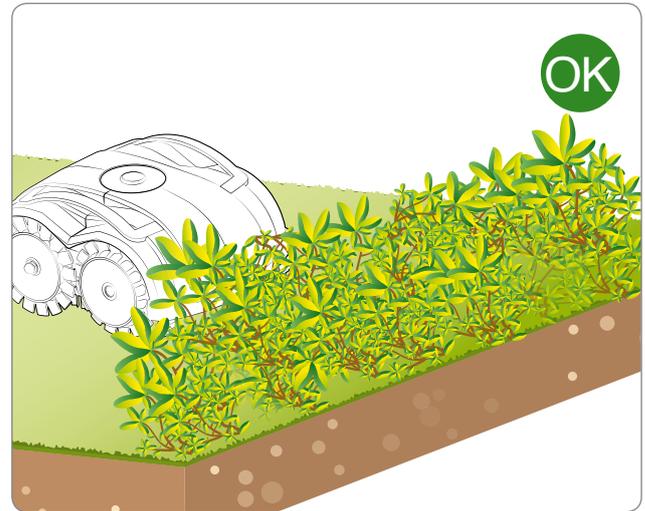
Mäuerchen

Umfassungsmäuerchen, das den Arbeitsbereich begrenzt, von einer Höhe, die 9 cm (3,54 ") immer übersteigt. Im Falle von Mäuerchen von geringerer Höhe den Bereich mit kleinen Bögen oder einer angemessenen Pflasterung schützen.



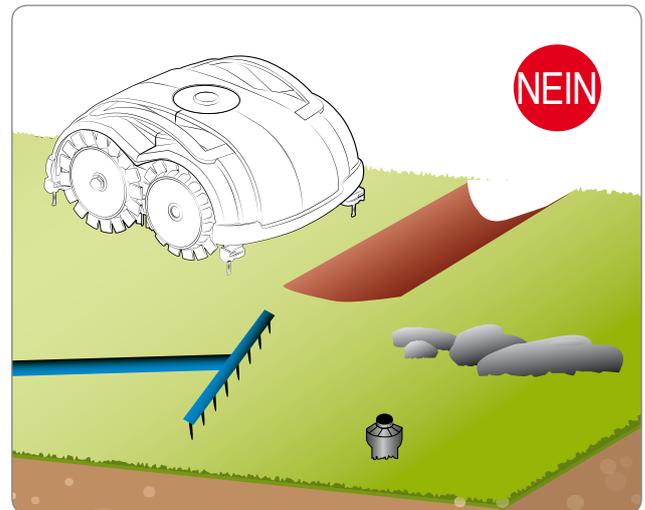
Hecke

Der Arbeitsbereich kann ebenso effizient von Hecken begrenzt werden.



Loch

Der Arbeitsbereich darf nicht durch Gräben oder Löcher begrenzt werden: diese dürfen im Innern des zu mähenden Grasmantels nicht vorhanden sein. Vor der Inbetriebnahme des Roboters kontrollieren, dass auf dem Rasen keine Gegenstände vorhanden sind wie Spielwaren, keine Steine, Zweige oder Bewässerungsanlagen, die aus dem Terrain hervortreten und ein korrektes Funktionieren verhindern oder die Klinge beschädigen kann.



Hindernisse und Schutzmassnahmen

Die Abbildungen zeigen ein Beispiel von Elementen innen und am Rand des korrekten Arbeitsbereichs. Wo sich Elemente zeigen wie Wurzeln oder offene Drähte, muss der Umkreis solcher Elemente mit Pflasterung, Mauerchen oder Schranken begrenzt werden, um die Fehlfunktion des Roboters zu vermeiden. Es ist nicht nötig, Elemente abzugrenzen (Bäume, Pfähle, usw., s. Abb. Hindernisse), die kein Hindernis für das normale Funktionieren des Roboters bilden.



Wurzeln

Vermeiden Sie es unbedingt, im Innern des Arbeitsbereichs Zonen zu belassen, die nicht von Schranken begrenzt sind, die das gute Funktionieren des Roboters verhindern (Wurzeln, Außenrohre, Arbeitsgeräte usw.).

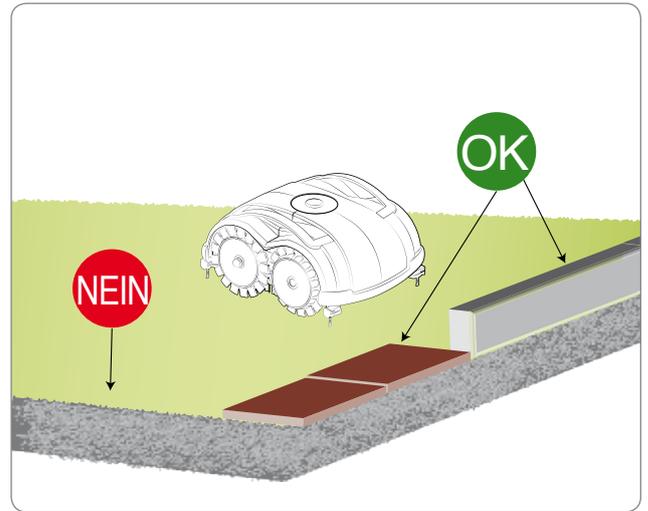


Kies



Gefahr – Achtung

Das Abgrenzen mittels Kies, Laubwerk, oder kleinen Steinen wird vom Roboter nicht korrekt erkannt. Schützen Sie den Rasenbereich mit anderen Abgrenzungen.

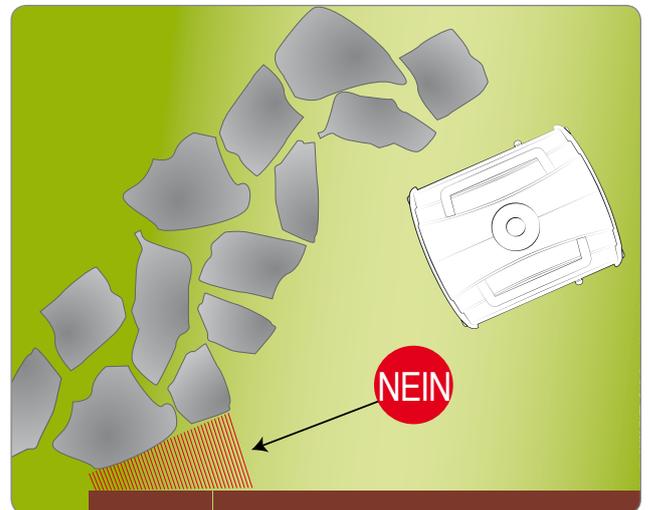


Spitzer Winkel



Gefahr – Achtung

In den Rasenbereichen, die in einem sehr engen Winkel enden (siehe Abbildung), kann sich der Roboter nicht wenden und leicht bewegen. Ein solcher Rasenbereich muss ausgeklammert werden, da der Roboter über ihn hinausfahren würde.



STEIGUNGEN

Kontrollieren Sie, dass kein Bereich des Rasens die zulässigen Steigungen überschreitet (siehe „Technische Daten“). Die Zonen, welche Steigungen aufweisen, die größer sind als die Eigenschaften des Roboters oder aus anderen Gründen damit nicht kompatibel sind (siehe folgende Punkte) dürfen nicht gemäht werden. Größere als die zulässigen Steigungen müssen abgegrenzt werden.

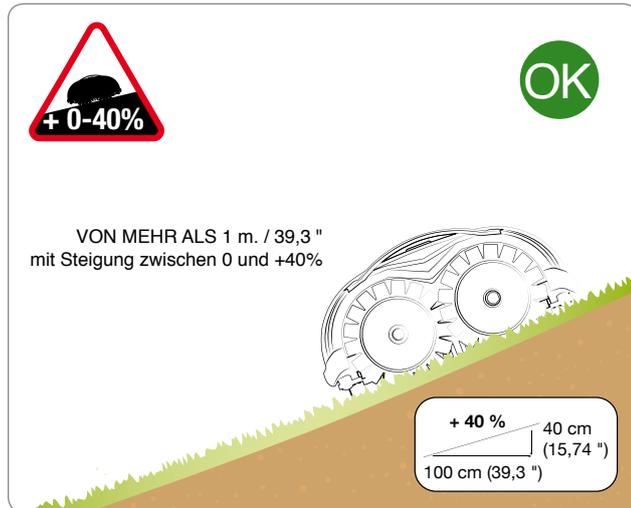


Wichtig

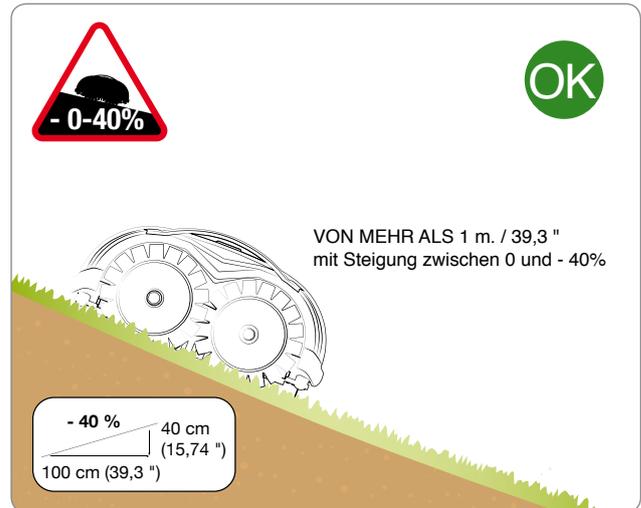
Die Sensoren, mit denen der Roboter ausgerüstet ist, gestatten es, unzulässige Steigungen zu erkennen und führen zu einer Änderung der Fahrrichtung, um ein Kippen oder Fehlfunktionen zu vermeiden. Ungeachtet dessen ist es zur weiteren Sicherung des Roboters selbst erforderlich, die Zonen mit unzulässigen Steigungen abzugrenzen. Im Falle einer Steigung an der Grenze des Zulässigen wird empfohlen, den Roboter die ersten Male zu kontrollieren.

DE

AUFWÄRTSFAHRT



ABWÄRTSFAHRT



Der Roboter kann Niveauunterschiede mit einer Neigung bis 40 bewältigen vorausgesetzt, daß sie in einer nicht höheren Entfernung zum Meter degradieren.

STEILE STEIGUNGEN

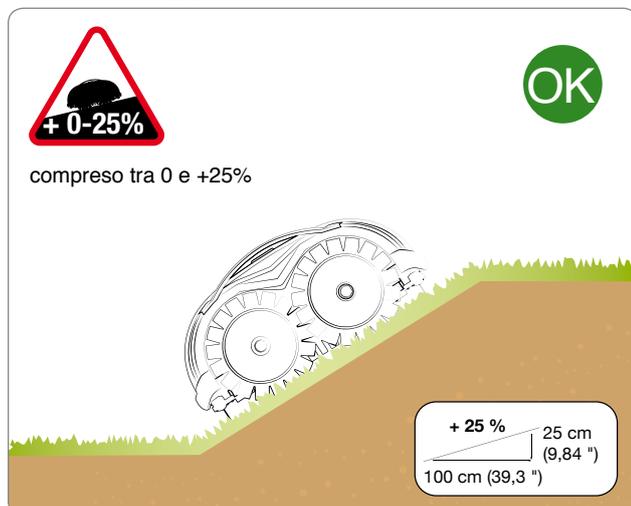
Den Fall einer plötzlichen Änderung der Steigung (über 25%) interpretiert das Sicherheitssystem des Roboters als ungewöhnliche Situation und kehrt daher die Fahrrichtung um, damit der Roboter weiterhin in Sicherheit den Rasen mähen kann. Als Änderung der Steigung wird auch das Vorhandensein von Baumstämmen betrachtet, die aus dem Terrain ragen oder Steine, die zur Abgrenzung von Blumenbeeten dienen, die sanft in den Grasmantel übergehen.



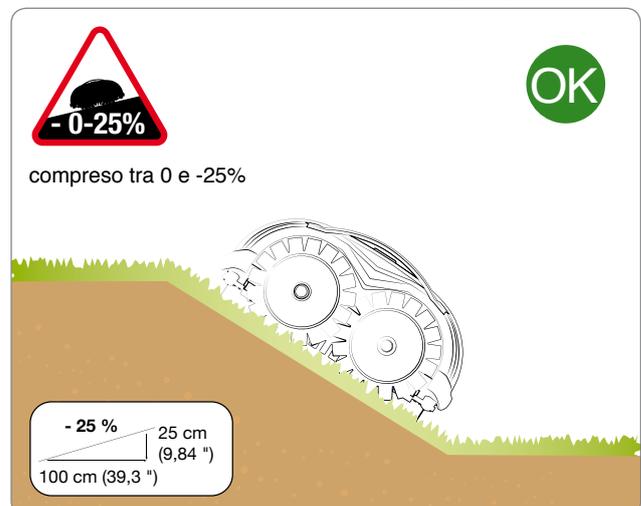
Wichtig

Im Falle einer Steigung an der Grenze des Zulässigen wird empfohlen, den Roboter die ersten Male zu kontrollieren.

AUFWÄRTSFAHRT



ABWÄRTSFAHRT



Der Roboter kann Niveauunterschiede mit einer Neigung bis 25% bewältigen, falls sie plötzlich auftreten.

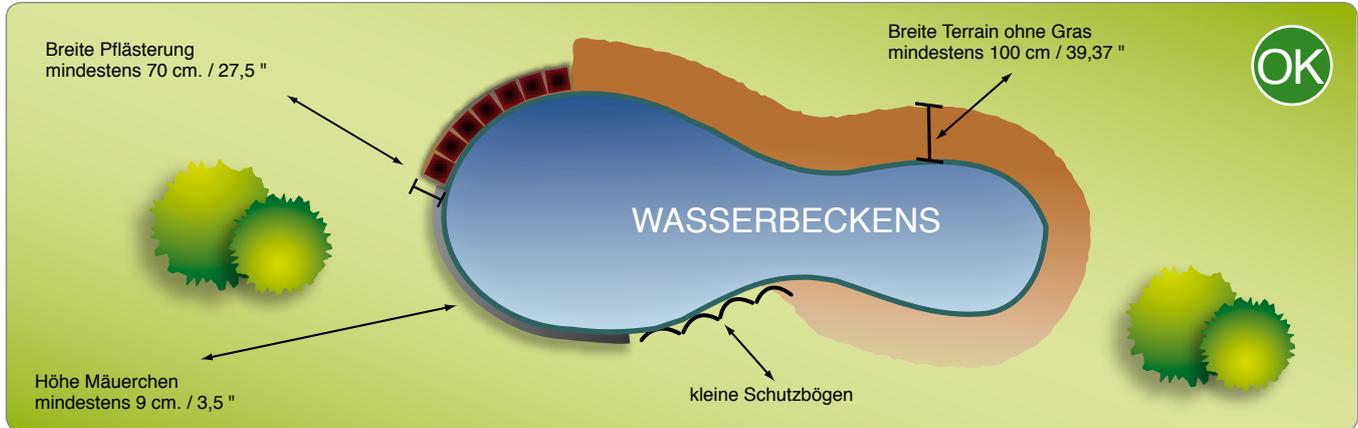


Wichtig

Zonen mit unzulässigen Neigungen dürfen nicht mit dem Roboter gemäht werden.

MÖGLICHE ELEMENTE INNERHALB DES ARBEITSBEREICHS UND ENTSPRECHENDE SICHERHEITABSTÄNDE

RICHTIGE ANLAGE EINES



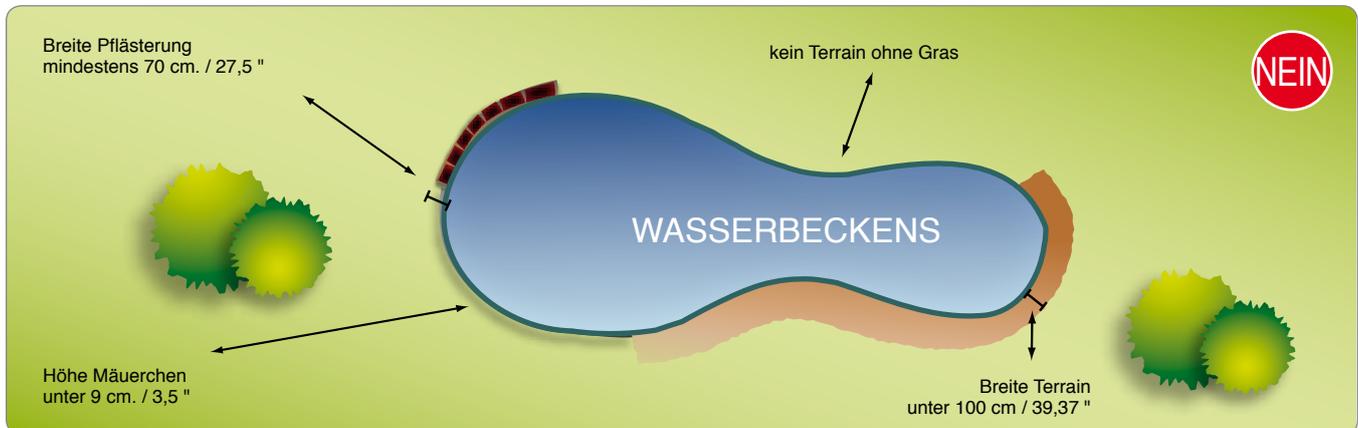
Die Abbildung oben zeigt einen Arbeitsbereich, der für ein optimales Funktionieren des Roboters richtig abgegrenzt ist.



Wichtig

Laub und Blätter werden normalerweise wie Gras wahrgenommen. Wenn Sie Laub und Blätter haben, so empfehlen wir Ihnen die Distanz um 20 cm. (7,88 ") zu erhöhen.

UNRICHTIGE ANLAGE EINES



Die Abbildung oben stellt einen Arbeitsbereich dar, wo der Betriebsbereich des Roboters nicht korrekt begrenzt wurde, so dass er nicht richtig funktionieren kann.



Wichtig

Der Benutzer muss die im Handbuch vorgesehenen Einstellungen vornehmen. Andere als die im Handbuch ausdrücklich vorgesehenen Einstellungen dürfen nicht vorgenommen werden. Eventuelle ungewöhnliche Regelungen können nur bei den Leuten der Dienstzentrum ausgeführt sein, die bei dem Hersteller berechtigt sind.

DE

EINSTELLEN DER SCHNITTHÖHE

1. Stoppen Sie den Roboter in Sicherheit durch Drücken der Taste "ON/OFF" (siehe „Stoppen des Roboters in Sicherheit“).
2. Drehen Sie den Roboter um und schützen Sie ihn, um die Abdeckhaube nicht zu beschädigen.



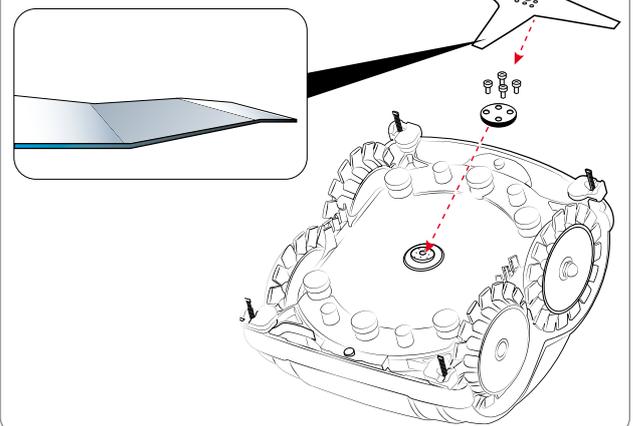
Wichtig

Tragen Sie **Schutzhandschuhe**, damit Sie sich nicht in die Hände schneiden.

3. Entfernen Sie die Schrauben, um die Klinge zu demontieren.
4. Fügen Sie einen oder mehrere Distanzhalter ein, um die gewünschte Schnitthöhe einzustellen.
5. Setzen Sie die Klinge wieder an ihrer Position ein und ziehen Sie die Schrauben an.
6. Drehen Sie den Roboter in die Betriebsposition.

EINFÜGEN DISTANZHALTER UND KLINGE MIT SCHRAUBEN

sicherstellen, dass die Neigung der Klinge beim Roboter in Startposition nach unten gerichtet ist.



Wichtig

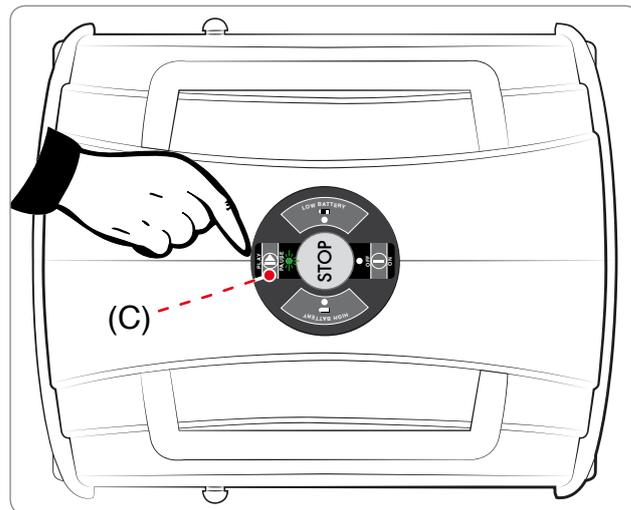
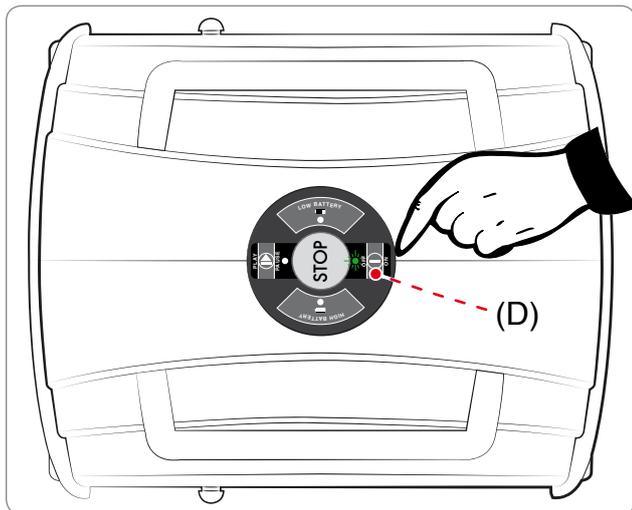
Reduzieren Sie die Schnitthöhe nach und nach. Es empfiehlt sich, die Abstandhalter alle 2 bis 3 Tage hinzuzufügen, um die ideale Höhe des Rasens nach und nach zu erreichen.



Wichtig

- Es wird empfohlen, bei der ersten Verwendung des Roboters das ganze Handbuch aufmerksam zu lesen und sich zu vergewissern, dass man es vollständig verstanden hat, insbesondere, dass man alle Informationen verstanden hat, welche die Sicherheit betreffen.
- Nur in der vom Konstrukteur vorgesehenen Weise verwenden und kein Gerät manipulieren, um andere als die vorgesehenen Leistungen zu erhalten.

BESCHREIBUNG DER BEDIENELEMENTE DES ROBOTERS



Die Abbildung zeigt die Position der Befehle auf der Maschine.

D. ON/OFF: Drücken Sie diese Taste zum Ein- und Ausschalten des Roboters.

C. PLAY/PAUSE: Drücken Sie diese Taste zum Starten des Roboters bzw. zum Stoppen im Standby.

BEDEUTUNG LED KOMBINATIONEN

ROBOTER IN FUNKTIONIERT

A. HIGH BATTERY: ● (GRÜNE LED LEUCHTET STÄNDIG)
Batterieniveau optimal.

B. LOW BATTERY: ① (ROTE LED 1 MAL BLINKEN)
Batterieniveau mittel.

● (ROTE LED LEUCHTET STÄNDIG)
Batterieniveau niedrig.

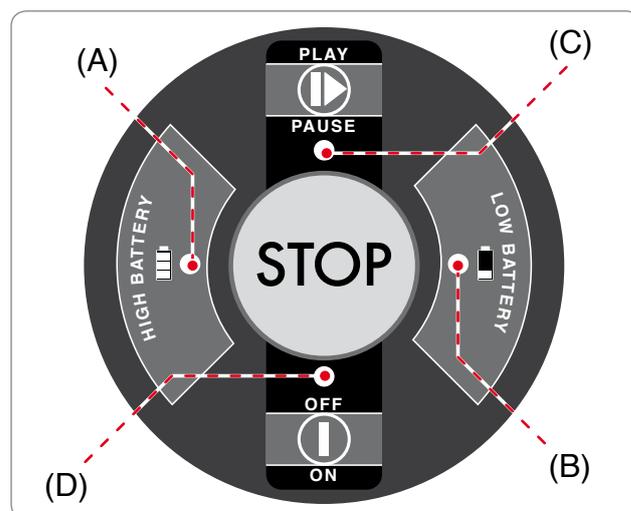
C. PLAY/PAUSE: ● (GELBE LED LEUCHTET STÄNDIG)
in Pause, in Pause wegen, niedrigem Batterieniveau.

● (GELBE LED LANGSAMES BLINKEN)
Roboter im Standby. Wenn die Taste PLAY/PAUSE betätigt wird, zeigt der Roboter den Status der LED an.

① (GELBE LED 1 MAL BLINKEN)
der Rasen erweist sich als gemäht.

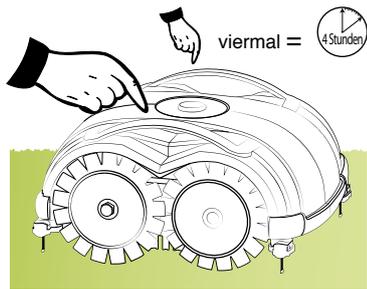
② (GELBE LED 2 MAL BLINKEN)
Kein Gras vorhanden.

D. ON/OFF: ● (GRÜNE LED LEUCHTET STÄNDIG)
Roboter funktioniert.

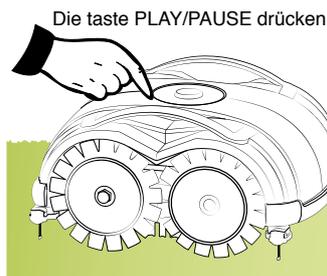


INBETRIEBNAHME MIT VERSCHOBENEM START

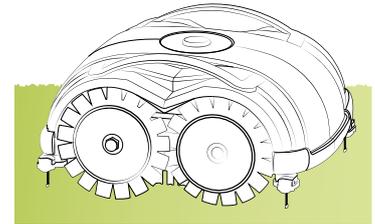
Am bereits eingeschalteten Roboter in PAUSE die Taste "OFF/ON" so oft drücken, um wie viele Stunden man die Startzeit verschieben will.



Warten
4 Bieptöne = 4 Stunden



Der Roboter geht auf STANDBY und wartet auf die eingestellte Startzeit.



DE

INBETRIEBNAHME BEI DEAKTIVIERTEN SENSOREN

Für bestimmte Rasenbedingungen kann der Roboter durch deaktivierte Grassensoren und deaktivierte Abgrundsensoren gestartet werden. Mit diesem Modus ist es möglich, auch bei ungünstigen Zuständen der Rasenflächen, wie z.B. bei zu niedrigem Gras oder Rasen mit Grasbüscheln, den Roboter zu starten, so dass er korrekt arbeitet und funktioniert.

Die Verwendung dieses Modus erfordert vom Benutzer besondere Aufmerksamkeit. Es ist ratsam sich vom Fachhändler beraten zu lassen.

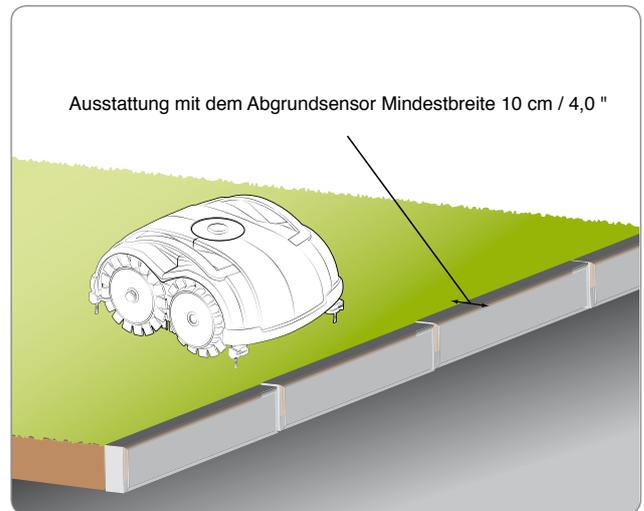
Wenn der Roboter auf Pause geschaltet ist, kann dieser Modus aktiviert werden. Dazu geht man folgend vor:

Grassensor deaktiviert - Abgrundsensoren aktiviert:

Halten Sie die Taste "PLAY/PAUSE" 4 Sekunden lang gedrückt, bis Sie 2 Pieptöne hintereinander hören und das LED PAUSE 2mal blinkt. Dieser Modus, der nur bei Modellen mit Abgrundsensoren verwendet werden kann, ermöglicht es, nur mit den 4 Abgrundsensoren zu arbeiten. Die Verwendung dieses Modus ist ratsam bei Flächen, bei denen das Gras niedriger als die Sensoren und trotzdem gleichmäßig ist.

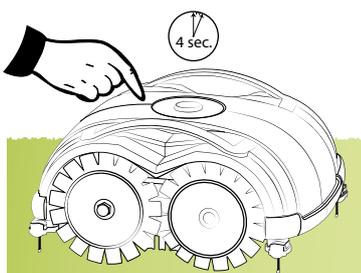
ABGRUND

Ausstattung mit dem Abgrundsensoren Mindestbreite 10 cm / 4,0 "

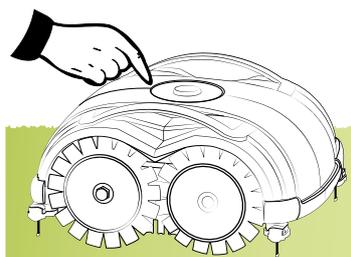


GRASSENSOR AKTIVIERT - ABGRUNDSSENSOR DEAKTIVIERT

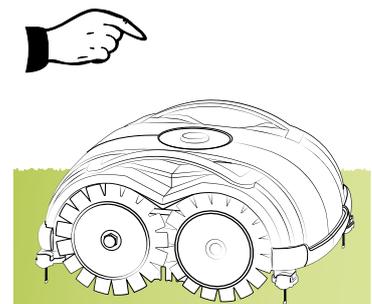
Die Taste "PLAY/PAUSE" gedrückt halten (4 Sekunden)



2 Pieptöne + 2x Blinken abwarten



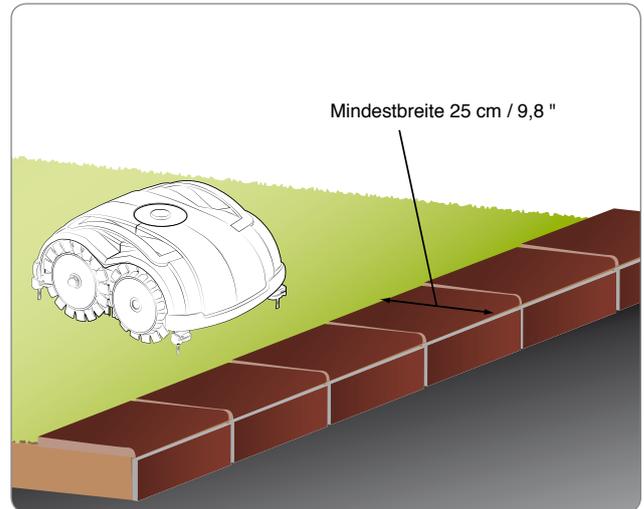
Die Taste loslassen



Grassensor aktiviert Abgrundsensord deaktiviert:

GRASSENSOR

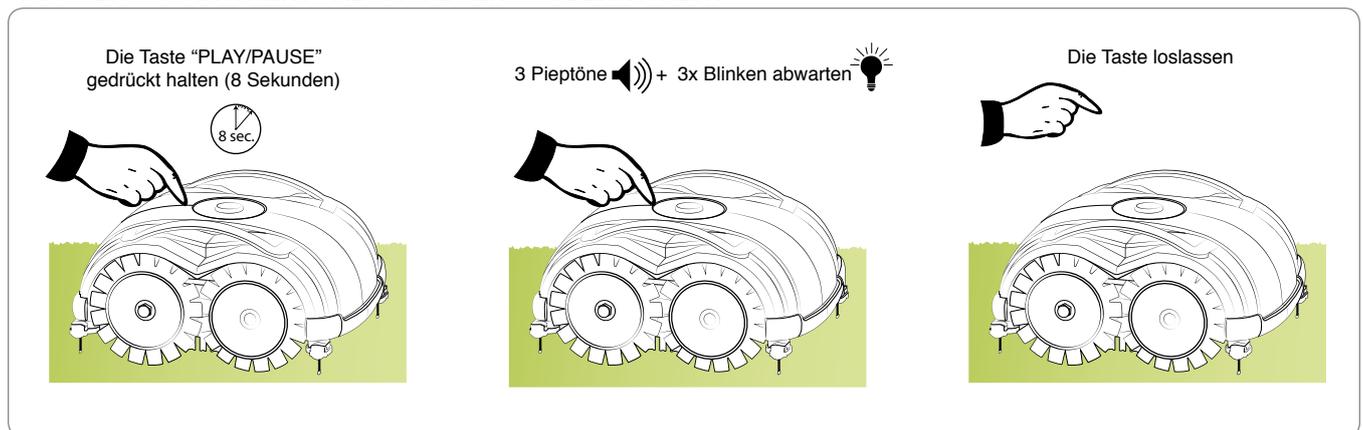
Halten Sie die Taste "PLAY/PAUSE" 8 Sekunden lang gedrückt, bis Sie 3 Pieptöne hintereinander hören und das LED PAUSE 3mal blinkt. Dieser Modus, der nur bei Modellen mit Abgrundsensord verwendet werden kann, ermöglicht es, nur mit den vorderen Grassensoren zu arbeiten. Dieser Modus kann ratsam sein, wenn das Gelände uneben ist und viele plötzliche Löcher oder lichtetes Gras aufweist.



Gefahr – Achtung

In diesem Modus braucht der Roboter für die Richtungsumkehr mehr Platz. Halten Sie die für die Modelle ohne Abgrundsensord angegebenen Abstände ein.

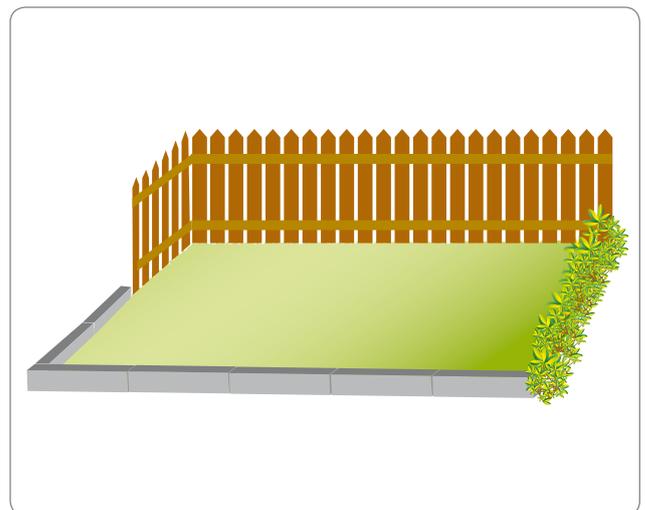
GRASSENSOR AKTIVIERT - ABGRUNDSENSOR DEAKTIVIERT



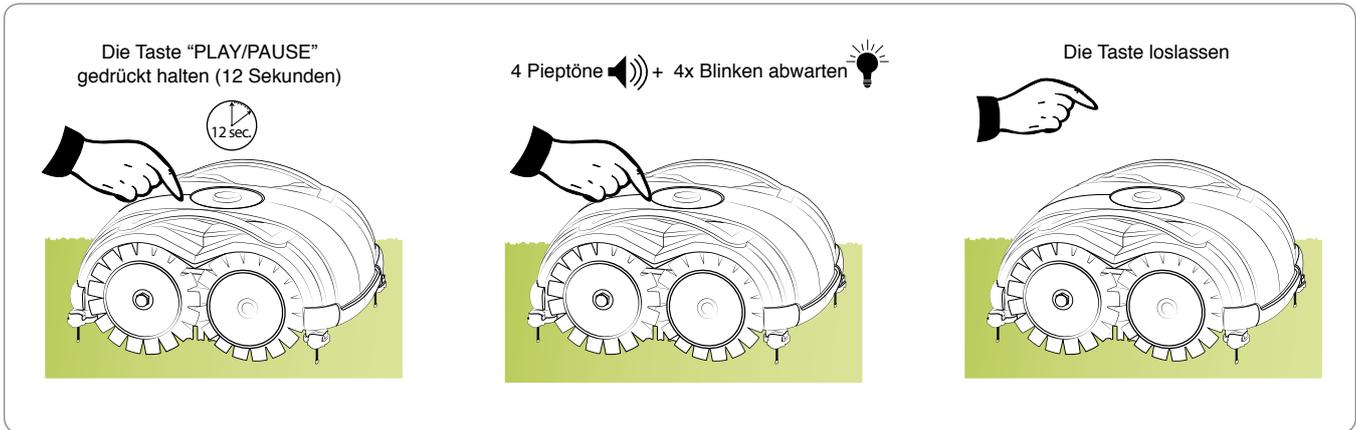
Grassensor deaktiviert - Abgrundsensord deaktiviert:

RASENUMRANDUNG

Halten Sie die Taste "PLAY/PAUSE" 12 Sekunden lang gedrückt, bis Sie 4 Pieptöne hintereinander hören und das LED PAUSE 4mal blinkt. Mit diesem Modus kann der Roboter ohne irgendeinen Sensoren arbeiten. Dieser Modus ist insbesondere zu empfehlen, wenn der Rasen in schlechtem Zustand ist. Benutzen Sie diesen Modus nur, wenn der Rasen vollständig von einer kleinen Mauer, einem Zaun, oder einer Hecke umrandet ist.



GRASSENSOR DEAKTIVIERT - ABGRUNDSSENSOR DEAKTIVIERT



DE

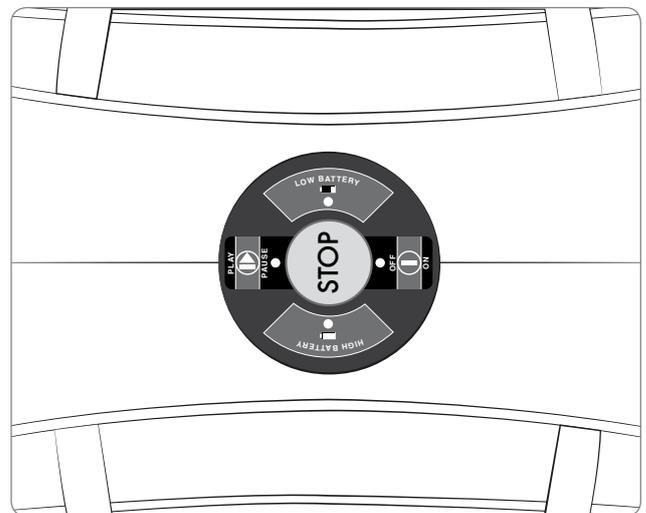
SICHERHEITSTOPP DES ROBOTERS

Während der Verwendung des Roboters mag es notwendig sein, ihn unter sicheren Bedingungen zu stoppen, um die Gefahr eines unvorhergesehenen Starts der Klinge zu vermeiden. Drücken Sie die Taste "STOP".



Wichtig

Das Stoppen des Roboters unter sicheren Bedingungen ist notwendig, um Wartungs- und Reparaturarbeiten durchführen zu können (z. B.: Reinigungsarbeiten, Einstellung der Schnitthöhe usw.).



STOPP DES ROBOTERS

Der Roboter stoppt automatisch, wenn die aufgezählten Bedingungen erfüllt sind:

- **Rasen gemäht:** Der Sensor hat festgestellt, dass der Rasen gemäht ist und nicht weiter gemäht werden muss. Die Batterien laden und den Roboter nach einem oder zwei Tagen erneut starten je nach dem Wachstum des Grases.
- **Kein Gras vorhanden:** Die Graserkennungssensoren haben längere Zeit kein Gras gefunden.
- **Batterien entladen:** Die Batterien haben ihre Arbeitskapazität erfüllt.
- **Batterien in Schutz:** Wenn die Batterien eine Kapazität unter dem Niveau der entladenen Batterien erreicht hat, wird der Roboter vollständig ausgeschaltet und zeigt keine Angabe in den LEDs der Tastatur. Den Roboter in diesem Fall aufladen. Der Roboter wird nicht sofort eingeschaltet, wie es normalerweise geschieht, sondern erst nach einigen Minuten.

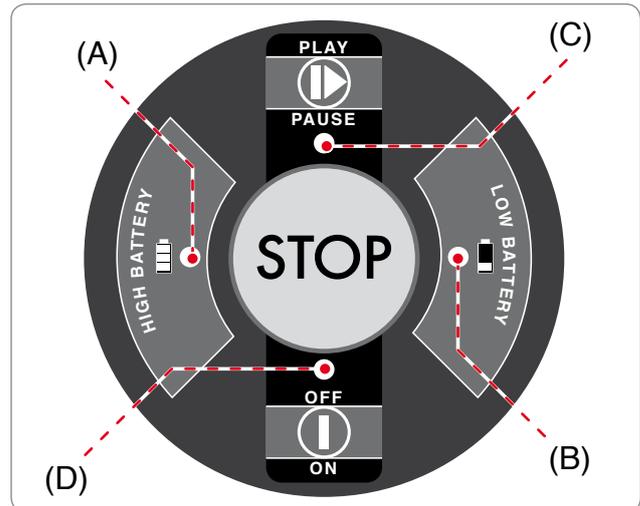
IN PAUSE

C. PLAY/PAUSE: ● (GELBE LED LEUCHTET STÄNDIG) in Pause, in Pause wegen, niedrigem Batterieniveau.

● (GELBE LED LANGSAMES BLINKEN) Roboter im Standby. Wenn die Taste PLAY/PAUSE betätigt wird, zeigt der Roboter den Status der LED an.

① (GELBE LED 1 MAL BLINKEN) der Rasen erweist sich als gemäht.

② (GELBE LED 2 MAL BLINKEN) Kein Gras vorhanden.



LÄNGERER STILLSTAND UND WIEDERINBETRIEBNAHME

Im Falle eines längeren Stillstands des Roboters muss eine Reihe von Arbeiten durchgeführt werden, um seine korrekte Funktionsweise bei der Wiederinbetriebnahme zu gewährleisten.

1. Laden Sie die Batterie vollständig auf, bevor Sie den Roboter im Winter wegstellen. Die Batterie muss mindestens alle 5 Monate geladen werden.
2. Lassen Sie die vorgesehenen Wartungsarbeiten bei einem autorisierten Vertragshändler durchführen. Diese Maßnahme ist äußerst wichtig, um den Roboter in einem guten Zustand zu erhalten. Normalerweise umfasst der Kundendienst die folgenden Maßnahmen:
 - komplette Reinigung des Rahmens des Roboters, der Schneidklinge und aller anderen beweglichen Teile.
 - innere Reinigung des Roboters.
 - Funktionsprüfung des Roboters.
 - Kontrolle und ggf. Auswechseln der abgenutzten Komponenten, z.B. der Schneidklinge.
 - Überprüfung der Batterieleistung.
 - ggf. kann der Vertragshändler auch die neue Software laden.
3. Den Roboter sorgfältig reinigen (siehe „Reinigung des Roboters“).
4. Kontrollieren Sie eventuell abgenutzte oder beschädigte Teile wie z.B. die Schneidklinge und wechseln Sie diese ggf. aus.
5. Stellen Sie den Roboter an einem geschützten und trockenen Ort ab, mit einer Raumtemperatur von 10-20°C. Dieser Raum sollte für Unbefugte (Kinder, Tiere usw.) nicht leicht zugänglich sein. Lagern Sie den Roboter bei einer Temperatur unter 20°C, um die Selbstentladung der Batterie zu vermeiden.
6. Ziehen Sie den Stecker des Netzgeräts aus der Steckdose.

Wiederinbetriebnahme

Bevor Sie den Roboter nach einer langen Inaktivität wieder in Betrieb nehmen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Schließen Sie den Stecker des Netzgeräts an der Steckdose an.
2. Reaktivieren Sie die allgemeine Stromversorgung
3. Laden Sie die Batterien des Roboters mindestens 4 Stunden lang auf.
4. Sobald der Roboter vollständig aufgeladen ist, setzen Sie ihn normal in Betrieb.

AUFLADEN BATTERIEN NACH LÄNGERER INAKTIVITÄT



Gefahr – Achtung

Das Aufladen des Roboters in explosions- oder feuergefährlichen Bereichen ist verboten.

Den Roboter in der Nähe des Aufladebereichs positionieren.

1. Vergewissern Sie sich, dass die Aufladeknöpfe sauber sind.
2. Kontrollieren Sie, ob die Netzgerätgruppe an die Einspeisungsspannung (110 V oder 220 V) angeschlossen ist.
3. Schließen Sie den schwarzen Steckerstift an das Rad an, welches das schwarze Symbol “-” trägt.
4. Schließen Sie den roten Steckerstift an das Rad an, welches das rote Symbol “+” trägt.
5. Ist der Anschluss erfolgt, so schaltet sich der Roboter automatisch ein, um den Ladestand der Batterien zu zeigen. (Siehe “Bedeutung LED Kombination”).

Nach Abschluss des Ladevorgangs. Den Roboter von der Ladestation trennen und die Taste “OFF/ON” drücken.



Wichtig

Lithiumbatterien mindestens alle fünf Monate aufladen.

EMPFEHLUNGEN FÜR DEN GEBRAUCH

Nachstehend finden Sie einige Angaben, die während des Gebrauchs des Roboters zu beachten sind:

- auch wenn Sie sich auf geeignete Weise dokumentiert haben, simulieren Sie beim ersten Gebrauch einige Testmanöver, um die hauptsächlichsten Befehle und Funktionen kennen zu lernen.
- kontrollieren Sie, ob die Befestigungsschrauben der Hauptteile genügend angezogen sind.
- mähen Sie den Rasen häufig, damit er nicht zu stark wächst.
- verwenden Sie den Roboter nicht, um Gras mit einer Höhe von mehr als 1 cm (0,40 ") in Bezug auf die Schnittklinge zu mähen.
- wenn der Rasen mit einer automatischen Bewässerungsanlage ausgerüstet ist, setzen Sie den Roboter so ein, dass er den Arbeitszyklus mindestens 1 Stunde vor der Bewässerung beendet, um zu vermeiden, dass der Roboter und die Bewässerungsanlage beschädigt werden.
- überprüfen Sie die Neigung des Bodens und vergewissern Sie sich, dass der maximal zulässige Wert nicht überschritten wird, so dass die Verwendung des Roboters keine Schäden hervorruft.
- zur Vermeidung von Sicherheitsrisiken vergewissern Sie sich bitte, dass sich keine Menschen (insbesondere Kinder, ältere Menschen oder Behinderte) und Haustiere im Betriebsbereich aufhalten. Um dieses Risiko zu vermindern, empfiehlt es sich, einen entsprechenden Zeitplan für die Tätigkeit des Roboters aufzustellen.
- starten Sie den Roboter bitte nicht bei Regen oder großer Feuchtigkeit. Das beste Ergebnis erhalten Sie in der Tagesmitte.



Wichtig

Während den Wartungsarbeiten verwenden Sie die einzelnen Schutzmaßnahmen, die vom Konstrukteur angegeben wurden, insbesondere bei der Arbeit an der Klinge. Bevor Sie mit den Wartungsarbeiten beginnen, vergewissern Sie sich, dass der Roboter Unter sicheren Bedingungen gestoppt ist (Siehe "Reinigung des Roboters").

TABELLE WARTUNGSPLAN

Häufigkeit	Komponente	Art des Eingriffs	Verweis
Jede Woche.	Klinge.	Reinigen und überprüfen. Sie die Effizienz der Klinge. Ist die Klinge wegen eines Stoßes verbogen oder sehr stark abgenützt, muss sie ersetzt werden.	Siehe "Reinigung des Roboters". Siehe "Klinge ersetzen".
	Abgrund Sensoren.	Eventuell Grasreste entfernen. Sollten die Sensoren beschädigt sein, ersetzen Sie diese.	Siehe "Austauschen der Abgrundsensoren".
	Ladeknöpfe des Roboters.	Reinigen und Entfernen der eventuellen Oxidierungen.	Siehe "Reinigung des Roboters".
Jeden Monat.	Roboter.	Reinigung durchführen.	Siehe "Reinigung des Roboters".

REINIGUNG DES ROBOTERS

1. Stoppen Sie den Roboter in Sicherheit (siehe „Stoppen des Roboters in Sicherheit“).



Vorsicht - Warnung

Tragen Sie Schutzhandschuhe, damit Sie sich nicht in die Hände schneiden.

2. Alle Außenflächen des Roboters mit einem im lauwarmen Wasser befeuchteten Schwamm und mit neutraler Seife reinigen. Den Schwamm vor der Verwendung kräftig ausdrücken, damit er nicht zu nass ist.



Vorsicht - Warnung

Wird beim Reinigen zuviel Wasser verwendet, kann dieses in den Roboter eindringen und die elektrischen Komponenten beschädigen.

3. Keine Lösungsmittel oder Benzin verwenden, um nicht die lackierten Oberflächen und die Plastikbestandteile zu beschädigen.

4. Waschen Sie nicht die inneren Teile des Roboters und verwenden Sie keinen Druckwasserstrahl, um die elektrischen und elektronischen Komponenten nicht zu beschädigen.



Vorsicht - Warnung

Um nicht auf irreversible Weise elektrische und elektronische Komponenten zu beschädigen, darf der Roboter nicht teilweise oder ganz in Wasser eingetaucht werden, weil er nicht wasserdicht ist.

5. Kontrollieren Sie den unteren Teil des Roboters (Bereich Schnittklinge und Räder) und entfernen Sie die Verkrustungen und/oder die Resten, die das gute Funktionieren des Roboters verhindern könnten.

6. Um die Verkrustungen und/oder anderen Resten an der Klinge zu entfernen, verwenden Sie eine geeignete Bürste.

7. Reinigen Sie die Knöpfe zum Aufladen der Batterien und entfernen Sie eventuelle oxydierte Stellen bzw. Rückstände, die sich durch die Stromkontakte gebildet haben, mit einem trockenen Tuch und nötigenfalls einem feinkörnigen Schleifpapier.

8. Den Schliff der Schnittklinge kontrollieren. Wenn nötig schleifen.

FEHLERSUCHE

Die nachstehend aufgeführten Informationen haben den Zweck, bei der Identifikation und Korrektur eventueller Unregelmäßigkeiten und Fehlfunktionen zu helfen, die sich in der Gebrauchsphase ergeben können. Einige Probleme können vom Benutzer gelöst werden; andere erfordern besondere technische Fähigkeiten und sind daher qualifiziertem technischem Personal mit anerkannter Erfahrung vorbehalten, die im entsprechenden Arbeitsbereich erworben wurde.

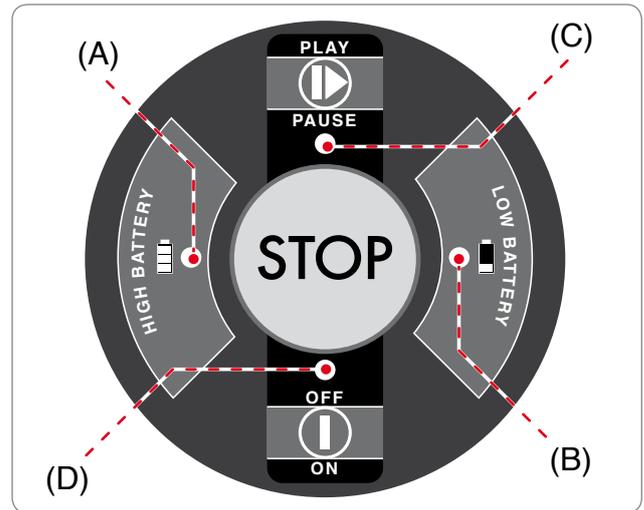
Problem	Ursachen	Abhilfen
Der Roboter ist sehr laut.	Schnittklinge beschädigt.	Die Klinge durch eine neue ersetzen (Siehe "Klinge ersetzen").
	Schnittklinge mit Resten verschmutzt (Bänder, Seile, Plastikteile usw.).	<p>Stoppen des Roboters unter sicheren Bedingungen (siehe "Stoppen des Roboters").</p>  <p>Vorsicht - Warnung</p> <p>Tragen Sie Schutzhandschuhe, damit Sie sich nicht in die Hände schneiden.</p> <p>Reinigen Sie die Klinge.</p>
	Der Start des Roboters ist erfolgt, wenn die Hindernisse zu nahe sind (weniger als 1 m (40,00 ") Abstand) oder bei Vorhandensein nicht vorgesehener Hindernisse (gefallene Zweige, vergessene Gegenstände, usw.).	Stoppen des Roboters unter sicheren Bedingungen (siehe "Sicherheitsstopp des Roboters").
		Hindernisse entfernen und den Roboter neu starten.
	Elektromotor defekt.	Den Motor durch das nächste autorisierte Kundendienstzentrum reparieren oder ersetzen lassen.
	Gras zu hoch.	Schnitthöhe vergrößern siehe "Einstellung Schnitthöhe").
Den Bereich zunächst mit einem gewöhnlichen Rasenmäher mähen.		
Der Arbeitsbereich wird nicht vollständig gemäht.	Ungenügende Arbeitszeit.	Starten Sie den Roboter jeden Tag.
	Schnittklinge mit Verkrustungen und/oder Resten.	<p>Stoppen des Roboters unter sicheren Bedingungen (siehe "Sicherheitsstopp des Roboters").</p>  <p>Vorsicht - Warnung</p> <p>Tragen Sie Schutzhandschuhe, damit Sie sich nicht in die Hände schneiden.</p> <p>Reinigen Sie die Klinge.</p>
	Schnittklinge abgenutzt.	Die Klinge durch ein Originalersatzteil ersetzen (siehe "Klinge ersetzen").
	Zu großer Arbeitsbereich in Bezug auf die effektive Kapazität des Roboters.	Den Arbeitsbereich anpassen (siehe "Technische Daten").
	Die Batterien sind am Ende ihrer Lebensdauer.	Die Batterien durch Originalersatzteile ersetzen.
	Die Batterien werden nicht vollständig aufgeladen.	Reinigen und Entfernen der eventuellen Oxidierungen der Kontaktpunkte der Batterien (siehe "Reinigung des Roboters") Wiederaufladen der Batterien während mindestens 4 Stunden.

Problem	Ursachen	Abhilfen
<p>Das Blinken der LED zeigt an "Fehler Radmotor".</p> <p>(1 MAL BLINKEN der grünen LED "ON/OFF" - Fehler rechter Motor). (2 MAL BLINKEN der grünen LED "ON/OFF").</p> 	<p>Unebene Fläche oder mit Hindernissen, welche die Bewegung behindern.</p>	<p>Überprüfen Sie, ob der zu mähende Rasen einheitlich und ohne Löcher, Steine oder andere Hindernisse ist. Andernfalls nehmen Sie die notwendigen Anpassungsarbeiten vor (siehe "Vorbereitung und Begrenzung des Arbeitsbereichs").</p>
	<p>Ein Motor oder beide wirken auf die Transmission der defekten Räder ein.</p>	<p>Den Motor durch das nächste autorisierte Kundendienstzentrum reparieren oder ersetzen lassen.</p>
<p>Das Blinken der LED zeigt an "Fehler Motor/Klinge".</p> <p>(3 MAL BLINKEN aufeinanderfolgende der grünen LED "ON/OFF").</p> 	<p>Schnittklinge beschädigt.</p>	<p>Die Klinge durch eine neue ersetzen. (Siehe „Klinge ersetzen“).</p>
	<p>Schnittklinge mit Resten verschmutzt (Bänder, Seile, Plastikteile usw.).</p>	<p>Stoppen des Roboters unter sicheren Bedingungen (siehe "Sicherheitsstopp des Roboters").</p> <div style="background-color: red; color: white; padding: 5px; display: flex; align-items: center;"> <p>Vorsicht - Warnung</p> </div> <p>Tragen Sie Schutzhandschuhe, damit Sie sich nicht in die Hände schneiden. Reinigen Sie die Klinge.</p>
	<p>Der Start des Roboters ist erfolgt, wenn die Hindernisse zu nahe sind (weniger als 1 m (40,00 ") Abstand) oder bei Vorhandensein nicht vorgesehener Hindernisse (gefallene Zweige, vergessene Gegenstände, usw.).</p>	<p>Stoppen des Roboters unter sicheren Bedingungen (siehe "Sicherheitsstopp des Roboters").</p>
		<p>Hindernisse entfernen und den Roboter neu starten.</p>
	<p>Elektromotor defekt.</p>	<p>Den Motor durch das nächste autorisierte Kundendienstzentrum reparieren oder ersetzen lassen.</p>
	<p>Gras zu hoch.</p>	<p>Schnitthöhe vergrößern siehe "Einstellung Schnitthöhe". Den Bereich zunächst mit einem gewöhnlichen Rasenmäher mähen.</p>
<p>Das Blinken der LED zeigt an "Kippfehler".</p> <p>(4 MAL BLINKEN aufeinanderfolgende der grünen LED "ON/OFF").</p> 	<p>Fläche mit extremen Steigungen oder nicht begrenzten Rändern.</p>	<p>Kontrollieren Sie die Installationsregelungen.</p>
	<p>Panne Kippsensor.</p>	<p>Inbetriebnahme des Roboters erneut probieren. Im Fall, dass das Problem andauert, lassen Sie den Roboter durch das nächste autorisierte Kundendienstzentrum reparieren.</p>
<p>Das Blinken der LED zeigt an "Fehler Abgrundsensoren".</p> <p>(5 MAL BLINKEN aufeinanderfolgende der grünen LED "ON/OFF").</p> 	<p>Beim Start erfasst der Roboter die Informationen der Abgrundsensoren nicht korrekt.</p>	<p>Die Sensoren reinigen und den Roboter dann neu starten. Sollte das Problem weiter bestehen, ist abzuwägen, ob der Roboter mit deaktivierten Abgrundsensoren gestartet werden soll. Andernfalls wenden Sie sich an nächstgelegene autorisierten Kundendienst.</p>
<p>Das Netzgerät wird nicht eingeschaltet.</p>	<p>Es fehlt die Einspeisungsspannung.</p>	<p>Kontrollieren Sie den korrekten Anschluss an die Steckdose des Netzgeräts.</p>

FEHLERMELDUNGEN

D. ON/OFF:

- ① (GRÜNE LED 1 MAL BLINKEN)
Fehler rechter Motor.
- ② (GRÜNE LED 2 MAL BLINKEN)
Fehler linker Motor.
- ③ (GRÜNE LED 3 MAL BLINKEN)
Fehler Klinge.
- ④ (GRÜNE LED 4 MAL BLINKEN)
Kippfehler.
- ⑤ (GRÜNE LED 5 MAL BLINKEN)
Fehler Abgrundsensoren.



DE

AUSWECHSELN VON KOMPONENTEN

EMPFEHLUNGEN FÜR DAS AUSWECHSELN VON TEILEN



Wichtig

Führen Sie Ersatz- und Reparaturarbeiten nach den Angaben aus, die vom Konstrukteur geliefert wurden oder wenden Sie sich an den Kundendienst, wenn solche Arbeiten im Handbuch nicht vorgesehen sind.

AUSWECHSELN DER BATTERIEN



Wichtig

Lassen Sie die Batterien von einem autorisierten Kundendienstzentrum auswechseln.

AUSWECHSELN DER KLINGE

1. Stoppen Sie den Roboter in Sicherheit (siehe "Stoppen des Roboters in Sicherheit").



Wichtig

Tragen Sie Schutzhandschuhe, damit Sie sich nicht in die Hände schneiden.

Als Ersatz ausschließlich die für das Gerät geeignete Originalklinge verwenden.

MODELL	Code Schneidklinge
L50BEU - L50DEU	50_D0018_02

2. Den Roboter stürzen und schützen, um nicht die Abdeckhaube zu beschädigen.
3. Entfernen Sie die Schrauben (B), um die Klinge zu demontieren (A).
4. Fügen Sie eine neue Klinge ein und ziehen Sie die Schrauben an.
5. Drehen Sie den Roboter in die Betriebsposition.

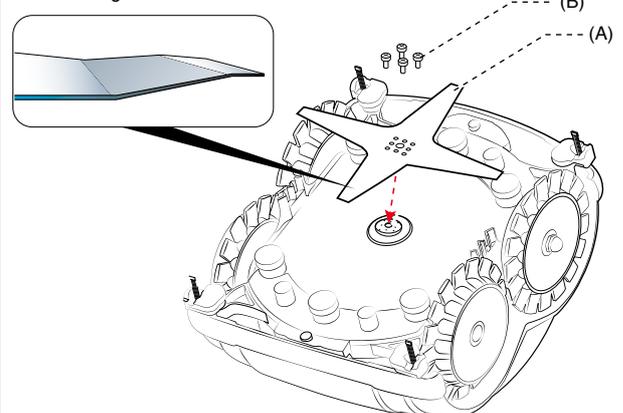


Wichtig

sicherstellen, dass die Neigung der Klinge beim Roboter in Startposition nach unten gerichtet ist.

EINFÜGEN KLINGE MIT SCHRAUBEN

sicherstellen, dass die Neigung der Klinge beim Roboter in Startposition nach unten gerichtet ist.



AUSTAUSCHEN DER ABGRUNDSSENSOREN

1. Stoppen Sie den Roboter unter Sicherheitsbedingungen (siehe "Stopp des Roboters unter Sicherheit").

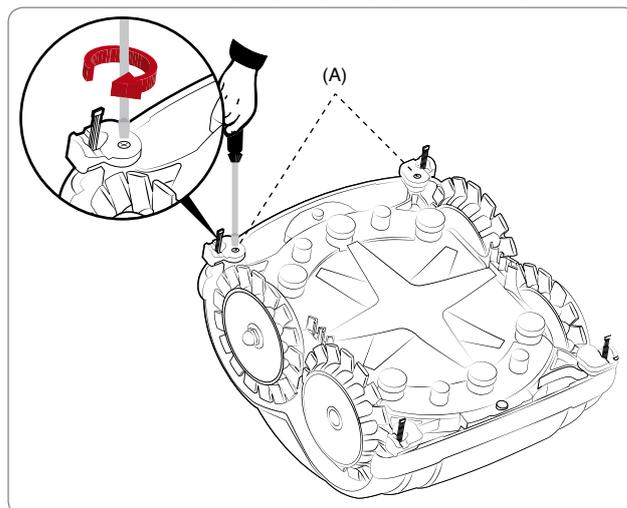


Wichtig

Benutzen Sie Schutzhandschuhe, um die Gefahr von Schnittwunden an den Händen zu vermeiden.

2. Legen Sie den Roboter auf den Kopf und achten Sie darauf, dass das Gehäuse nicht beschädigt wird.
3. Entfernen Sie die Schrauben (A), um den Abgrundsensoren zu demontieren.
4. Ersetzen Sie den Abgrundsensoren und ziehen Sie die Schrauben an.
5. Drehen Sie den Roboter wieder in Arbeitsstellung um.

ABGRUNDSSENSOREN ABMONTIEREN



STILLEGUNG DES ROBOTERS

- Dieses Produkt ist am Ende seiner Nutzungsdauer als WEEE (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) eingestuft. Es ist daher verboten, es als normalen Hausmüll oder gemischten Stadtmüll (undifferenziert) bzw. als getrennten Stadtmüll (Mülltrennung) zu entsorgen.
- Der Benutzer muss bei der Stilllegung sicherstellen, dass das Produkt unter Einhaltung der örtlichen Gesetzesvorschriften entsorgt wird; vor allem muss er die elektrischen und elektronischen Komponenten vom Rest getrennt bei den speziellen autorisierten Sammelzentren für WEEE entsorgen oder das noch vollständige Produkt dem Händler bei einem Neukauf zurückgeben. Die illegale Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (WEEE) wird mit Strafen verfolgt, welche von den in dem Gebiet geltenden Gesetzen, in dem der Verstoß festgestellt wird, geregelt sind.
- Die in den elektrischen und elektronischen Geräten enthaltenen Schadstoffe können die Umwelt und die menschliche Gesundheit gefährden, daher spielt der Benutzer eine wesentliche Rolle im Beitrag zur Wiederverwendung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung der WEEE.
- Alle Komponenten, die getrennt und gesondert entsorgt werden müssen, sind speziell gekennzeichnet.



Gefahr - Achtung

WEEE - Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) kann gefährliche Substanzen mit potentiell schädlichen Auswirkungen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit enthalten. Die WEEE-Entsorgung muss korrekt bei den dafür zugelassenen Sammelzentren erfolgen.

- Verpackung - Die Verpackung des Produkts besteht aus recycelbaren Materialien und muss nachhaltig in den dafür vorgesehenen Sammelbehältern oder bei speziellen autorisierten Sammelstellen entsorgt werden.
- Batterien – Die Altbatterien oder verbrauchten Batterien enthalten umwelt- und gesundheitsschädliche Stoffe und dürfen daher nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Der Benutzer ist verpflichtet, die Batterien nachhaltig in den dafür vorgesehenen Sammelbehältern oder bei speziellen autorisierten Sammelstellen entsorgt werden.

ZUCCHETTI Centro Sistemi S.p.A. Via Lungarno 305/A Terranuova B.ni (AR) ITALY

Zucchetti Centro Sistemi S.p.A. erklärt auf eigene Verantwortung, dass das Produkt:

automatischer, batteriebetriebener Rasenroboter, Modell L50BEU - L50DEU, den wesentlichen Anforderungen für Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz entspricht, die von den folgenden Richtlinien der Europäischen Union vorgesehen sind:

Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG, **Elektromagnetische Verträglichkeit** 2004/108/EG, **RoHS-Richtlinie** 2011/65/EG, **WEEE-Richtlinie** 2012/99/EU, **Richtlinie über Geräuschemissionen** 2005/88/EG;

das Produkt entspricht den folgenden harmonisierten Normen:

CEI EN 50338:2007-06 (**Sicherheit**) (für die anwendbaren Teile);

CEI EN 60335-1:2013-01 und EN 60730-1:2011 (**Sicherheit**);

CEI EN 55014-1:2008-01+A1:2010-10+A2:2012-02 (**Emission**);

CEI EN 61000-3-2:2007-04 +A1,A2:2011-09 und CEI EN 61000-3-3:2009-09 (**Emission**);

CEI EN 55014-2:1998-10+A1:2002-08+A2:2009-08 (**Immunität**);

CEI EN 61000-4-2:2011-04 und CEI EN 61000-4-4:2006-01+A1:2010-09 und CEI EN 61000-4-5:2007-10 und CEI EN 61000-4-6:2011-10 und CEI EN 61000-4-11:2006-02 (**Immunität**);

CEI EN 60529:1997-07+A1:2000-06 (**Schutzart der Gehäuse**);

EN 50419:2006 (WEEE – Kennzeichnung der Geräte);

der Hersteller erklärt außerdem, dass gemäß Richtlinie 2005/88/EG, der Schalleistungspegel L_{wa} einer signifikanten Stichprobe 65.0 dB ± 0.7 dB beträgt (A-bewertet und bezogen auf 1 pW), dass der garantierte Schalleistungspegel L_{wa} geringer ist als 72 dB (A-bewertet und bezogen auf 1 pW) und dass die technischen Unterlagen gemäß Richtlinien 2005/88/EG und 2006/42/EG bei Zucchetti Centro Sistemi S.p.A. Via Lungarno 305/a, Terranuova B.ni (AR), Italy zusammengestellt sind.

Terranuova B.ni 04/12/2013

Bernini Fabrizio
(Geschäftsführer)



